

睢县方言志

庞可慧 申国兴 主 编

乔俊杰 刘广辉 张明海 副主编



当代中国出版社

睢县方言志

庞可慧 申国兴 主 编

乔俊杰 刘广辉 张明海 副主编



当代中国出版社

《睢县方言志》编委会

主 任 陈向阳

副主任 何振岭 陈振东

委 员 罗杰性 齐仁甫 袁德思

许德彦 胡 涛 魏 鹤

肖传东 高连生 刘广运

张礼琴 张广忠 赵文治



乡音悦耳游子意

方言亲切桑梓情

为《明县方言志》题

陈四时

2003.12.12.

出版说明

在睢县县委和县人民政府的大力支持下,《睢县方言志》即将出版发行。这是睢县在语言文化和精神文明建设方面取得的一项重要学术成果。

这本书的编写,缘起于“盛世修志”的上个世纪八十年代中期,当时仅作为《睢县志》的一章,编著者申国兴在河南大学语言学家张启焕、陈天福等先生指导下,把原来的内容充实扩展为一本专著框架,筚路蓝缕,辛勤耕耘,开创之功不可没。申国兴同志现已走上县处级领导岗位,但他一直不断地修改《睢县方言志》,并抱有著书立说、早日出版的愿望。后来,一批睢县籍的中青年学者,陆续加盟到编修的行列,使该志的理论品位和学术价值不断提升。

睢县人民政府县长陈向阳同志欣然为本书题词:“乡音悦耳游子意,方言亲切桑梓情。”以陈县长为主任的编委会做了大量工作。因此,这本书凝聚着许多人的心血,我们向所有支持关心本书的同志致以衷心感谢!

商丘师范学院中文系马国强教授是本书出版的首倡者和发起人,在前期的组稿、打印、校对等环节付出了大量心血。马老师在学术园地辛勤耕耘,成果丰硕,为教育事业鞠躬尽瘁,积劳成疾,在本书即将出版之际,竟英年早逝。

今天,我们谨以本书的出版,表示对马老师的深切怀念。

编 者

2004年6月16日

序

睢县,处于中华民族的主要发祥地,文明历史悠久。夏商时期在豫州境内,周代属宋国。秦统一,行郡制,始于此地置县。初建县于承匡(今匡城乡所在地),后因地势低洼而改建于襄陵(春秋五霸之一宋襄公陵墓),因名襄邑。三国魏辖于陈留国,晋代相沿。隋开皇十六年(596)襄邑属宋州,大业初年改属梁郡。唐代先后属杞州、宋州。五代至北宋属开封府。宋崇宁四年(1105)改襄邑为拱州。宋室南迁,金改拱州为睢州,以其境内有睢水得名。同时重建睢州城,在旧城南侧建新城,城外有护城河,新旧两城象飞翔之凤,故睢州又称凤凰城。领考城、柘城二县,元代因之,明洪武初裁襄邑县入睢州,属开封府。嘉靖二十四年(1545),属归德府,不再领县。清代沿袭明制。民国二年(1912)改睢州为睢县。睢州在汉唐宋文人笔下是一片桑麻富庶、繁华似锦之地。晋·左思《魏都赋》有“锦锈襄邑”之句。北宋·梅尧臣《送襄邑知县》有“晨耕休叱耒,女织罢鸣梭”之联。南宋·陈与义《襄邑道中》有“飞花两岸照船红,百里榆堤半日风”之美景。明·胡纘宗《过锦襄书院》有“百年化洽弦歌诵,一代文明朴棫光”之风雅。

睢县,处于豫东平原,属温带季风气候,自然资源丰富,为黄淮大平原上的重要农耕区。地理区位重要,为平原农业县,被定为河南省小麦生产基地县、优质棉生产基地

县、板皮山羊生产基地县。郑永、民柘公路纵横县境,商开高速公路穿越县北,惠济河由县西北流经东南。位于县城北侧,水面三千多亩的城湖独具特色,水质好、面积大。1994年在此成功举办了'94河南省青少年皮划艇运动会,1995年又成功举办了全国青年皮划艇锦标赛。睢县现辖二十四个乡镇,总面积924平方公里,总人口近80万。辖区内居住的汉族和回族等少数民族都以汉语为基本的交际工具。

优越的地理区位、便利的交通条件和悠久的历史文明,构建起语言文化融汇发展的良好的时空背景,培育出既趋同于民族语言大势又颇具地域个性的方言俗语系统,担当起区域内外的交际职能,满足了人们的交际生活需要。

语言不仅代表了历史文明,而且展现着当代文明,并预示着未来文明的走向。中原文化是华夏文明的最重要的源头,中原官话则是这一文化的重要载体。在秦汉时期,就形成了以洛阳话为中心的“通语”即“雅言”,中古时期的“汴梁话”既是河南方言的代表,又是民族共同语的基础。新中国成立后,郑州方言又对其他地区方言产生较大的影响。睢县去郑、汴、洛未远,一直与其有密切交往,因而睢县方言自然就是中原官话和河南方言的重要组成部分。这不仅为文献资料所证明,更有民众的鲜活语言为佐证。随着政治、文化、经济和交通中心的北移,汉民族的基础方言由长安话、洛阳话、汴梁话向大都话、北京话转变是经过漫长的过程而逐步完成的。在改革开放和建设社会主义市场经济的时代大背景下,研究睢县方言与河南方言乃至普通

话的关系,探求其发展演变的规律,提高人们的语言文化素质和交际交流水平,为社会主义物质文明和精神文明建设服务,就成为一个意义深远、时不我待的重要课题。

《睢县方言志》在综论睢县历史地理文化的基础上,对睢县方言与中原官话的渊源关系、睢县方言与普通话的对应规律进行比对梳理,准确界定了睢县方言在河南方言中的地位。进而描述了睢县方言的分布状况并揭示出其在语言三要素方面的特点。譬如,书中精细地审视出睢县方言比普通话多出4个声母音位和5个韵母音位,指出其调类与普通话相同而调值迥异,以及由此产生的复杂的声韵配合关系。凡此,作者都精心选录出范例与普通话进行了详明的比较分析,给出了科学精确的结论,列表对照,图文并茂,使人对睢县方言特点、睢县方言与普通话的对应规律一目了然,心中有数,极便于学习和研究。由于睢县方言声调的调值与普通话的调值全然不同,人们发音时失误较多。那么,如何实现由此到彼的变换就成为本地人学习普通话的重点和难点所在。本书经过深入调查,认真审视和科学辨析,探求出相应的变换模式和方法,既有规律可循,又便于操作实践,能够收到举一反三、事半功倍之效。这些都显出编著者深厚的学术功力。

词汇研究和语法研究这两个版块,在北方地区方言的研究中,通常因其与普通话差别较小而容易被轻视、忽略。而本书不仅构建了合乎实际的理论框架,而且简选出一些重要问题进行阐述。如睢县话与普通话词汇比较、睢县方言分类词表、睢县方言语法举例、睢县方言熟语等等,都富

于学术新意。

《睢县方言志》本来是《睢县志》的一个分支。上个世纪八十年代中期,编著者申国兴同志在河南大学张启焕教授指导下,经过广泛深入的调查和理论思辩,扩充整合为一本独立的语言学专著。国兴同志身为县处级党务干部而一直倾心于家乡的语言文化事业。后来陆续加盟的几位都是睢县籍的语言文化学者:乔俊杰博士和张明海副教授、庞可慧、刘广辉讲师多年来专攻语言文字学,成果丰硕,又同为河南省语言学会理事和中国训诂学会、中国修辞学会会员。他们在河南省劳动模范、河南省语言学会常务理事、商丘师范学院中文系教授马国强同志率领下,以报效桑梓的赤忱之情和“十年磨一剑”的严谨态度,群策群力,精益求精,推出了这部力作。

对睢县方言进行历时共时相结合的整体研究是一个巨大的系统工程。就全国而言,对某一县区方言做出全面研究并以专著形式出现的成果目前尚不多见。本书编著者能站在学术前沿,凸现出睢县方言在汉语普通话和中原官话中的地位,颇具学术眼光和专业素养。《睢县方言志》的出版,是我省语言学界取得的又一重要学术成果。它的问世,必将对推动河南的语言研究产生积极的影响,也必将对睢县的两个文明建设发挥重要作用。

是为序。

张 生 汉

二〇〇四年五月十二日于河南大学德福苑

目 录

前 言	(1)
第一章 概论	(1)
一、研究目的	(1)
二、了解睢县	(2)
(一)地理人口	(2)
(二)历史沿革	(3)
(三)风光名胜	(3)
三、睢县方言的主要特征	(4)
四、研究方法	(7)
第二章 语音	(8)
第一节 睢县方言语音分析	(8)
一、声母	(8)
二、韵母	(9)
三、声调	(11)
四、轻声	(15)
五、儿化	(17)
六、子尾	(24)
第二节 睢县话语音和普通话语音的对应规律 ...	(25)
一、声母的对应规律	(25)

二、韵母的对应规律	(31)
三、声调的对应规律	(36)
第三节 睢县方言同音字表	(37)
第三章 语汇	(89)
第一节 睢县话与普通话的词汇比较	(89)
第二节 睢县方言分类词表	(93)
第四章 语法	(122)
第一节 睢县方言语法	(122)
第二节 睢县方言语法例句	(162)
第五章 睢县话标音举例	(171)
一、谚语	(171)
二、歇后语	(176)
三、绕口令	(181)
四、儿歌	(182)
五、谜语	(184)
六、笑话	(185)
七、传说	(187)
八、故事	(189)
附 录:	
一、本志所用国际音标与汉语拼音方案对照表	(195)
二、豫东农村父母称谓的演变及其成因	(198)
后记	(210)

第一章 概 论

一、研究目的

21 世纪是知识经济时代,竞争的方式将不再是工业文明时代的体力,而更多地表现为策划、推广、沟通、联络、互动、服务、协调……

睢县隶属于商丘市。而商丘,区位优势,交通、通信发达,素有“豫东门户”之称,是重要的物资集散地和商贸中心,是中国东西部地区的衔接处。商丘,是国务院、河南省确定的“全国农村流通体制改革试验市”,“全国综合配套改革试点城市”,拥有许多招商引资优惠政策。真正把区位、交通、资源优势转化为经济优势,古老的商丘占尽了天时、地利、人和之便。商丘人抢抓机遇,锐意进取,努力“让世界了解商丘,让商丘走向世界”。良好的社会环境是对外开放的一面镜子。提高城市品位,优化软环境建设,大力提高对外开放水平,促进经济振兴,成为商丘人民矢志追求的目标。

语言是社会文明的标志,而规范的语言更是一个时代、一个地区健康、文明发展的窗口。

方言作为地域性的语言交际手段,同样具备语音、词汇、语法等基本要素,是一个完整的语言体系。“精通一个汉语方言,是了解全部汉语的准备”(赵元任《北京口语语法》,从《国语入门》(C Mandarin Primer 1948 节译,李荣 1952)。各方言中丰富多彩的语言现象,为语言学的研究提供了最有价值的资料素材。正因研究方言具有“解剖麻雀”之功效,能够促进现代汉民族共同语的推广和普及,近年来,语言工作者对汉语各大方言的调查研究工作进展很快,我们商丘西邻的洛阳、东邻徐州都已有系统的成果——方言词典问世,而我们豫东地区,在方言研究方面还是一片空白。力量所限,我们也只能对豫东方言这一地区方言的土话——睢县方言,作一调查研究。

由于建国后国家大力推广普通话,在商丘市中小学和青少年当中,讲普通话已很普遍,但睢县人尤其是中老年人仍习惯于讲睢县话,因此就形成了睢县话和普通话并行的格局。再说目前,就普通话水平测试的情况来看,河南,方音严重的地区之一是商丘;而商丘,方音最浓重的要数睢县了。为了让更多的人了解睢县,也为了让睢县人尽快了解本地方言与普通话的差异,更有效地学好普通话,我们特意对睢县方言予以研究,整理出《睢县方言志》,以飨读者。

二、了解睢县

(一)地理人口

睢县地处豫东平原,位于商丘市西部。东邻宁陵,南毗太康,西界杞县,北与民权接壤,东南与柘城相连。民(权)—太(康)、民(权)—柘(城)公路,在此交会;永(城)—灵(宝)公路东西横贯全境。

全县 24 个乡镇,总面积 924 平方公里。有汉、回、藏、壮、彝、满、苗和蒙古八个民族,总人口为 78.6 万。汉族占全县人口的 97.8%,回族占全县人口的 2.198%,其他少数民族占全县人口的 0.002%。人口密度为每平方公里 850 人。

(二)历史沿革

睢县历史悠久,远古时期就有人类居住。秦朝首设襄邑县。西汉末王莽新政时改襄邑为“襄平”,东汉仍称襄邑。北齐襄邑并入雍丘(今杞县)。隋文帝开皇十六年(公元 596 年)恢复襄邑县。北宋徽宗崇宁四年(1105 年),升襄邑为拱州。徽宗大观四年(1110 年)废拱州仍为襄邑县。徽宗政和四年(1114 年),襄邑县再升为拱州。徽宗宣和二年(1120 年)再废拱州为襄邑。金太宗天会四年(1126 年),改襄邑为睢州。明洪武十年(1377 年)五月,降睢州为睢县;十三年(1380 年)十一月,升睢县仍为睢州。民国二年(1912 年)改睢州为睢县至今。

(三)风光名胜

睢县,文化底蕴丰厚,自然和人文景观美不胜收。睢县北湖有“城上之湖”之称,为历代文人吟咏的“北湖八景”;北

湖紧靠县城北部,湖面呈方形,水面 2.25 平方公里,是东起微山湖、西到西安沿陇海线两侧最大的内陆淡水湖泊,平均水深 1.9 米,最深处 3 米,水为天然降雨,水质水体清洁,似一颗晶莹璀璨的明珠镶嵌于广袤的豫东平原之上。北湖原系睢县旧城,宋崇宁年间(1102-1106)筑。明崇祯十五年(1642),黄河水狂流南奔,睢州城水满为患,旧城废为城湖,故称“睢县北湖”。清代吴淇有“十里北湖浮碧波”的佳句,描写了睢州北湖景色之妙。北湖至今仍是睢县人的骄傲。1994、1995、1996 年连续三年在此举办全国和省皮划艇锦标赛,是河南省皮划艇训练基地,成为提高睢县知名度和经济实力的独特优势。

袁家山又名“小蓬莱”,位于县城文化路北,明天启年间(1621-1627)睢人兵部尚书袁可立建。前有山门,中有大殿,后有凉亭,大殿下有洞颇深,周围浅水环绕,远望有如水中行驶的一只渡船,其布局用意颇具匠心,盛名不衰,享誉中州。此外,还有圣寿寺塔、无忧寺塔、白云寺等古迹,遐迩闻名。

三、睢县方言的主要特征

汉语方言分布区域辽阔,使用人口在 9 亿以上。

官话通称北方方言,即广义的北方话,一般所谓“大北方话”(“官”,公共的意思)。它是汉语各方言区的人共同使

用的交际语言,现在全国推行的普通话,就是在“官话”的基础上发展起来的现代汉民族共同语。

官话内部按其语言特点一般可以分为4个支系,即4个次方言:华北官话、西北官话、西南官话和江淮官话。

华北官话即狭义的北方话,其中较有特色的官话之一——中原官话,包括山东、河南部分地区以及长江以北的徐州、阜阳、陕西的西安、山西的运城等地区。

睢县方言属“北方方言”中的“中原官话”,接近“北京官话”,而在语音和声调上与“北京官话”颇有差异,在词汇上更有一些较大差别。

语音方面,睢县方言的声母以城关回族镇为代表,全县基本统一,只是西南部、西部个别地区尖团音不分;舌尖前音[ts]、[tsʰ]、[s]和舌尖后音[tʂ]、[tʂʰ]、[ʂ]不分。全县共二十六个声母,比普通话多[v]、[ɲ]、[ʒ]、[ʒ]四个;塞音和塞擦音声母大都有清声送气与清声不送气之分,而没有清声与浊声的对立,反映出清声母多而浊声母少的特点。一般古全浊平声念送气清气母,古全浊仄声念不送气清声母。

韵母四十四个,比普通话多[ɥ]、[yo]、[iai]、[ə]、[ɥə]五个。

声调最突出的特点是调类的数目比较少。没有入声调。古四声中,平、上、去三声的分化、发展情况与普通话大体相似,只是调值有所变化。

个别音节和普通话不同,如:“飞”读成[fi²⁴]、“牛”读成

[you⁴²]、“说”读成[ɕuə²⁴]等等。

词汇方面,睢县方言的词汇跟其他方言比较,显示出以下一些特色。

双音节词不像邻近方言用得较多;古代语词保留得比较少;外来借词比较少。语气词比较少,用法比较概括。

有的地方也有与众不同的方言词语,如兼具语气助词和结构助词双重功能的“哩”,说“步行”为“遛地蹦”或“地蹦走”,老人身体健康,说是“凶”或“扎实”。

语法方面比较突出的特点是:

(一)构词方面,修饰性的词素一般在前。运用语音内部屈折变化表现语法意义的现象比较少;结构助词“的、地、得”的运用最普遍;重叠式的运用范围相当广,例如亲属称呼,而在官话方言中,则普遍用重叠音节的方式来称呼人,如“哥哥”、“舅舅”、“爸爸”、“嫂嫂”、“叔叔”之类,而不是在单音节词素前加“阿”来称呼。

词尾是“子”的,睢县方言都读成[tɛ]或[nɛ];普通话的“的”在睢县方言中多数念成[lei²⁰]。

量词的使用比较概括。睢县方言中最常用的量词“个”用途很广,可以用在许多事物上面,虚的实的,都能和“个”配搭。称人一般用“个”和“位”(尊称)。

(二)句法

睢县方言中一个句子里可出现两个“了”字,前者表示动作、行为的完成,后者作为句末的语气词。如:“他吃了饭